

1. INDICADOR DE LUGAR-NOMBRE DEL AERÓDROMO
AERODROME LOCATION INDICATOR - NAME

LERJ - LOGROÑO

2. DATOS GEOGRÁFICOS Y DE ADMINISTRACIÓN DEL AERÓDROMO

AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

ARP: 422738N 0021914W. Ver AD 2-LERJ ADC.

Distancia y dirección desde la ciudad: 10 km E.

Elevación: 352 m / 1156 ft.

Ondulación geoid: 51 m ± 0.05 m (1).

Temperatura de referencia: 30°C.

Declinación magnética: 1°W (2015).

Cambio anual: 7.5'E.

Administración AD: Aena.

Dirección: Aeropuerto de Logroño-Agoncillo Crta N232 (Logroño-Zaragoza) s/n
26160 Agoncillo (La Rioja).

TEL: +34-941 277 400/477

FAX: +34-941 277 410/479

AFTN: LERJ

E-mail: operacioneslarioja@aena.es.

Tránsito autorizado: IFR/VFR

Observaciones: (1) Para todos los puntos del AD.

ARP: 422738N 0021914W. See AD 2-LERJ ADC.

Distance and direction from the city: 10 km E.

Elevation: 352 m / 1156 ft.

Geoid undulation: 51 m ± 0.05 m (1).

Reference temperature: 30°C.

Magnetic variation: 1°W (2015).

Annual change: 7.5'E.

AD administration: Aena.

Address: Aeropuerto de Logroño-Agoncillo Crta N232 (Logroño-Zaragoza) s/n
26160 Agoncillo (La Rioja).

FAX: +34-941 277 410/479

E-mail: operacioneslarioja@aena.es.

Approved traffic: IFR/VFR.

Remarks: (1) For all AD points.

3. HORARIO DE OPERACIÓN

OPERATIONAL HOURS

Aeropuerto: Uso público (1): V: MON-FRI 0500-1100 y 1700-2000 PS 1 HR PPR,
SAT 0500-0900,
SUN 1600-1930 PS 1 HR PPR.
I: MON-FRI 0600-1200 y 1800-2100 PS 1 HR PPR,
SAT 0600- 1000, SUN 1700-2030 PS 1 HR
PPR.Uso restringido (2): V: SAT 1000-1600,
SUN 0830-1315 y 1415-1600.
I: SAT 1100-1700,
SUN 0930-1415 y 1515-1700.

→ Aduanas e Inmigración: Sí (3).

Servicios médicos y de sanidad: No.

AIS/ARO: HR AD, uso público y restringido.

Información MET: HR AD.

ATS: V: MON-FRI 0445-1120 y 1645-2020,
SAT 0445-0920 y 0945-1620,
SUN 0815-1335 y 1400-1950.I: MON-FRI 0545-1220 y 1745-2120,
SAT 0545-1020 y 1045-1720,
SUN 0915-1435 y 1500-2050.

→ En caso de activación PPR, ver observaciones: (4).

Abastecimiento de combustible: MON-FRI (laborables) 0630-1330 LT. PPR
para el resto de horas de actividad, uso
público y restringido al TEL: +34-649 462
986 y/o e-mail: avialarioja@clh.es

Asistencia en tierra: HR AD, uso público.

Seguridad: HR AD, uso público y restringido.

Deshielo: HR AD, uso público.

Observaciones: Horario de actividad del aeropuerto: Ver HR ATS.

→ En caso de activación PPR, ver (4).

(1) Posibilidad de autorización de vuelos comerciales, previa
petición. Ver casilla 20 "Reglamentación local",
Operaciones fuera del horario AD, uso público.(2) En horario de uso restringido solo se permitirán
operaciones de aeronaves categoría A, B y C, y
helicópteros categoría H1.No se permitirán operaciones comerciales, o de categoría
superior a 2C, salvo petición con un mínimo de antelación
de 48 horas y previa autorización.Sí se permitirán en horario de uso restringido operaciones
de aviación general, trabajos aéreos, operaciones de
transporte sanitario de urgencia, de contraincendios, de
emergencia, vuelos de escuela, vuelos turísticos y vuelos
posicionales para mantenimiento en base.→ (3) Solicitudes al menos con 48 HR de antelación a
operacioneslarioja@aena.es→ (4) V: MON-FRI 0445-1120 y 1645-2120,
SAT 0445-0920 y 0945-1620,
SUN 0815-1335 y 1400-2050.I: MON-FRI 0545-1220 y 1745-2220,
SAT 0545-1020 y 1045-1720,
SUN 0915-1435 y 1500-2150.Airport: Public use (1) : V: MON-FRI 0500-1100 and 1700-2000 PS 1 HR PPR,
SAT 0500-0900,
SUN 1600-1930 PS 1 HR PPR.
I: MON-FRI 0600-1200 and 1800-2100 PS 1 HR PPR,
SAT 0600- 1000,
SUN 1700-2030 PS 1 HR PPR.Restricted use (2): V: SAT 1000-1600,
SUN 0830-1315 and 1415-1600.
I: SAT 1100-1700,
SUN 0930-1415 and 1515-1700.

Customs and Immigration: Yes (3).

Health and Sanitation: No.

AIS/ARO: HR AD, public and restricted use.

MET briefing: HR AD.

ATS: V: MON-FRI 0445-1120 and 1645-2020,
SAT 0445-0920 and 0945-1620,
SUN 0815-1335 and 1400-1950.I: MON-FRI 0545-1220 and 1745-2120,
SAT 0545-1020 and 1045-1720,
SUN 0915-1435 and 1500-2050.

In case of expediting PPR, see remarks: (4).

Fuelling: MON-FRI (working days) 0630-1330 LT. PPR to the rest of hours of
operation, public and restricted use to TEL: +34-649 462 986 and/or
e-mail: avialarioja@clh.es

Handling: HR AD, public use.

Security: HR AD, public and restricted use.

De-icing: HR AD, public use.

Remarks: Airport hours of activity: See HR ATS.

In case of expediting PPR, see (4).

(1) Possibility of authorisation of commercial flights following prior
request. See item 20 "Local regulations", Operations outside AD
schedule, public use.(2) During the restricted use schedule, only operations of aircraft
categories A, B and C, and helicopter categories H1 will be
permitted.Commercial operations shall not be permitted, or of category
above 2C, unless requested a minimum of 48 hours in advance,
and subject to authorisation.During the restricted use schedule, general aviation, aerial work,
urgent medical transport, fire fighting, emergency, school flights,
tourist flights and positional flights for maintenance operations in
base shall be permitted.(3) Requests at least 48 HR in advance to
operacioneslarioja@aena.es(4) V: MON-FRI 0445-1120 and 1645-2120,
SAT 0445-0920 and 0945-1620,
SUN 0815-1335 and 1400-2050.I: MON-FRI 0545-1220 and 1745-2220,
SAT 0545-1020 and 1045-1720,
SUN 0915-1435 and 1500-2150.

4. SERVICIOS E INSTALACIONES PARA CARGA Y MANTENIMIENTO

HANDLING SERVICES AND FACILITIES

Instalaciones para el manejo de carga: Terminal de carga 260 m².
Tipos de combustible: JET A-1, AVGAS 100LL. (1).
Tipos de lubricante: No.
Capacidad de reabastecimiento: JET A-1: 140000 l, 20 L/s.
 AVGAS 100LL: 20000 l, 1.5 L/s.

Cargo facilities: Cargo terminal 260 m².
Fuel types: JET A-1, AVGAS 100LL. (1).
Oil types: No.
Refuelling capacity: JET A-1: 140000 l, 20 L/s.
 AVGAS 100LL: 20000 l, 1.5 L/s.

→ **Instalaciones para el deshielo:** Sí; PRKG 4.

De-icing facilities: Yes; PRKG 4.

Espacio disponible en hangar: No.

Hangar space: No.

Instalaciones para reparaciones: No.

Repair facilities: No.

Observaciones: (1) PPR CTC. TEL: +34-649 462 986.

Remarks: (1) PPR CTC. TEL: +34-649 462 986.

→ Se requiere la contratación de los servicios de asistencia en tierra obligatoria para las operaciones de aviación general y privada cuyo MTWO sea superior a 10 TM o transporten más de cuatro pasajeros.

Hiring a handling agent is mandatory for General Aviation operations whose MTWO is higher than 10 TM or that involve the transport more of four passengers.

Agentes de rampa:
 SWISSPORT
 TEL: +34-666 403 335 / 667 545 224 / 667 545 201
 E-mail: RJL.OPS@swissport.com
 Vaughan.Boyd@swissport.com
 SITA: RJLKOXH

Ramp agents:
 SWISSPORT
 TEL: +34-666 403 335 / 667 545 224 / 667 545 201
 E-mail: RJL.OPS@swissport.com
 Vaughan.Boyd@swissport.com
 SITA: RJLKOXH

5. INSTALACIONES PARA LOS PASAJEROS

PASSENGER FACILITIES

Hoteles: No.

Hotels: No.

Restaurante: No.

Restaurant: No.

Transporte: Taxis.

Transportation: Taxis.

Instalaciones médicas: No.

Medical facilities: No.

Banco/Oficina Postal: No.

Bank/Post Office: No.

Información turística: No.

Tourist information: No.

Observaciones: Ninguna.

Remarks: None.

6. SERVICIOS DE SALVAMENTO Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS

RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICE

Categoría de incendios: 5. HR AD, uso público. (1) (2)
 HR AD, uso restringido: Medios de uso restringido no particular. (3)

Fire category: 5. HR AD, public use. (1) (2)
 HR AD, restricted use: non-private means of restricted use. (3)

Equipo de salvamento: De acuerdo con la categoría de incendios publicada.

Rescue equipment: In accordance with the fire category published.

Retirada de aeronaves inutilizadas: Servicio externo para la retirada de aeronaves, previo aviso y a cargo del propietario/explotador. Medios disponibles: MAX ACFT AT76 y aviación general, remolcado e izado.

Removal of disabled aircraft: External service for removal of aircraft, prior notice and charged to the owner/operator. Means available: MAX ACFT AT76 and general aviation, capacity of towing and raising.

→ **Observaciones:** (1) El Aeropuerto de Logroño proporciona categoría SEI 5 de forma continuada y permanente, y categorías 6 y 7 a demanda. Para operar con categoría 6 las compañías interesadas deben solicitarlo por vía e-mail a operacioneslarioja@aena.es. La solicitud deberá realizarse al menos 15 días antes de la fecha prevista y deberá contener la siguiente información:

Remarks: (1) Logroño Airport provides SEI category 5 continuously and permanently and categories 6 and 7 on demand. To operate with category 6 companies must request such via e-mail to operacioneslarioja@aena.es. The request must be made at least 15 days before the scheduled flight, and it should contain the following data:

- Número de vuelo.
- Clase de vuelo.
- Tipo de aeronave.
- Fecha y hora prevista.

- Flight number.
- Flight class.
- Aircraft type.
- Expected date and time.

La confirmación de la atención al vuelo se realizará por la misma vía en un plazo máximo de 7 días desde su recepción.

Confirmation of the flight dispatch will be made through the same means in a maximum period of 7 days since its reception.

(2) Objetivo operacional de tiempo de respuesta hasta extremos RWY 11/29 menor de 3 MIN.

(2) Operational objective of response time up to RWY 11/29 ends with less than 3 MIN.

(3) Medios de extinción: 1 bombero, 1 vehículo con equipo productor de espuma con 5500 L de agua para la producción de espuma de nivel de eficacia C de OACI, con régimen de descarga de solución de espuma de 500 L/min, agente complementario de 45 kg de polvo ABC ó 90 de CO₂, guantes y manta resistentes al fuego y a la temperatura, herramienta de corte para cables y arneses, hacha y palanca.

(3) Means of extinction: 1 fireman, 1 vehicle with foam-making equipment holding 5500 L water for the production of foam meeting performance level C (ICAO), capable of discharging foam solution at a rate of 500 L/min, complementary agent of 45 kg of ABC powder or 90 of CO₂, fire and heat resistant gloves and blanket, cutting device for cables and harnesses, axe and crowbar.

7. DISPONIBILIDAD ESTACIONAL/REMOCIÓN DE OBSTÁCULOS

SEASONAL AVAILABILITY/OBSTACLE CLEARING

Equipo: Barredora quitanieves, quitanieves con esparcidor de fundente y vehículo medidor de coeficiente de rozamiento.

Equipment: Snowplough sweeper, dissolved spreader snowplough and of friction coefficient measurement vehicle.

Prioridad: Pista, TWY A, plataforma.

Priority: Runway, TWY A, apron.

Observaciones: Vehículo medidor de coeficiente de rozamiento y barredora disponibles de forma permanente.

Remarks: Measurement of friction coefficient and sweeper vehicles available on a permanent basis.

8. DETALLES DEL ÁREA DE MOVIMIENTO

MOVEMENT AREA DETAILS

Plataforma: Superficie: Hormigón.
Resistencia: PCN 102/R/C/W/T.
Plataforma Base CC.AA.: Superficie: Hormigón.
Resistencia: PCN 49/R/A/W/T.
Plataforma aviación general: Superficie: Hormigón.
Resistencia: PCN 13/F/D/W/T.
Calles de rodaje: Anchura: A: 23 m; B: 15 m, D: 8.5 m.
Superficie: Asfalto.
Resistencia: A: PCN 56/F/A/W/T; B: PCN 21/F/D/W/T,
D: PCN 13/F/D/W/T.
Posiciones de comprobación: Altimetro: Plataforma ELEV 349 m/1145 ft.
VOR: No.
INS: No.
Observaciones: Ninguna.

Apron: Surface: Concrete.
Strength: PCN 102/R/C/W/T.
CC.AA. Base apron: Surface: Concrete.
Strength: PCN 49/R/A/W/T.
General. aviation apron: Surface: Concrete.
Strength: PCN 13/F/D/W/T.
Taxiways: Width: A: 23 m; B: 15 m, D: 8.5 m.
Surface: Asphalt.
Strength: A: PCN 56/F/A/W/T; B: PCN 21/F/D/W/T,
D: PCN 13/F/D/W/T.
Check locations: Altimeter: Apron ELEV 349 m/1145 ft.
VOR: No.
INS: No.
Remarks: None.

9. SISTEMAS Y SEÑALES DE GUÍA DE RODAJE

TAXIING GUIDANCE SYSTEM AND MARKINGS

Sistema de guía de rodaje: Punto de espera de la pista, barra de parada, letreros y puestos de estacionamiento.
Señalización de RWY: Designadores, umbral, eje, zona de toma de contacto, faja lateral y punto de visada.
Señalización de TWY: Eje, faja lateral.
Observaciones: Balizas retrorreflectantes en borde de TWY D, plataforma y plataforma de aviación general.

Taxiing guidance system: Runway holding position, stop bar, boards and stands.
RWY markings: Designators, threshold, centre line, touchdown zone, side stripe and aiming point.
TWY markings: Centre line, side stripe.
Remarks: Retroreflective markers at edge of TWY D, apron and general aviation apron.

10. OBSTÁCULOS DE AERÓDROMO

AERODROME OBSTACLES

Obstáculos que perforan las superficies de Transición, Horizontal Interna, Cónica, Aproximación y Despegue establecidas en el Anexo 14 de OACI:
Ver carpeta del DVD "Item 10".
Observaciones: Ver AD 2-LERJ AOC.

Obstacles which enter into Transitional, Inner Horizontal, Conical, Approach and Take-off surfaces contained in Annex 14 of ICAO:
See DVD folder "Item 10".
Remarks: See AD 2-LERJ AOC.

11. SERVICIO METEOROLÓGICO PRESTADO

METEOROLOGICAL SERVICE PROVIDED

Oficina MET: (1).
HR: (1).
METAR: (1).
TAF: (1).
TREND: (1).
Información: (1).
Documentación de vuelo/Idioma: (1).
Cartas: (1).
Equipo suplementario: (1).
Dependencia ATS atendida: (1).
Información adicional: (1).
Observaciones: (1) La oficina MET está ubicada en la Base Militar y emite su información con el indicador LELO. (Ver AD 3-LELO casila 11).

MET office: (1).
HR: (1).
METAR: (1).
TAF: (1).
TREND: (1).
Briefing: (1).
Flight documentation/Language: (1).
Charts: (1).
Supplementary equipment: (1).
ATS unit served: (1).
Additional information: (1).
Remarks: (1) MET office is located at the Military Base and provides its information with the LELO indicator. (See AD 3-LELO item 11).

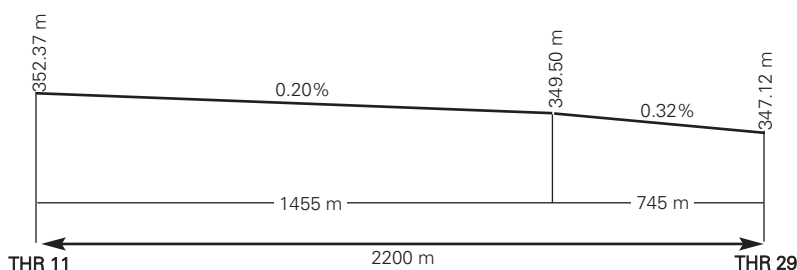
12. CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LA PISTA

RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

RWY	Orientación Direction	DIM (m)	THR PSN	THR ELEV TDZ ELEV	SWY (m)	CWY (m)	Franja (m) Strip (m)	OFZ	RESA (m)	RWY/SWY SFC PCN
11	109.78° GEO 111° MAG	2200 x 45	422749.42N 0021957.02W	THR: 352 m / 1156 ft TDZ: No	No	60 x 150	2320 x 300	No	90 x 90	RWY: Asfalto/Asphalt PCN 56/F/A/W/T SWY: No
29	289.80° GEO 291° MAG	2200 x 45	422725.27N 0021826.39W	THR: 347.1 m / 1139 ft TDZ: 349.7 m	No	60 x 150	2320 x 300	No	90 x 90	RWY: Asfalto/Asphalt PCN 56/F/A/W/T SWY: No

Observaciones: Ninguna.
Perfil:

Remarks: None.
Profile:



13. DISTANCIAS DECLARADAS			DECLARED DISTANCES	
RWY	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)
11	2200	2260	2200	2200
29	2200	2260	2200	2200
29 INT A	1668	1728	1668	-
11 INT B	874	934	874	-
29 INT B	1340	1400	1340	-
Observaciones: Ninguna.			Remarks: None.	

14. ILUMINACIÓN DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA		APPROACH AND RUNWAY LIGHTING	
Pista: 11	Runway: 11	Aproximación: No.	Approach: No.
PAPI (MEHT): 2.97° (16.10 m/53 ft).	PAPI (MEHT): 2.97° (16.10 m/53 ft).	Umbral: Verdes, con barra de ala.	Threshold: Green, with wing bar.
Zona de toma de contacto: No.	Touchdown zone: No.	Eje pista: 2201 m: 1301 m blancas + 600 m rojas y blancas + 300 m rojas (1). Distancia entre luces: 30 m.	Runway centre line: 2201 m: 1301 m white+600 m red and white+300 m red (1). Distance between lights: 30 m.
Borde de pista: 2201 m: 1601 m blancas + 600 m amarillas. (1) Distancia entre luces: 60 m.	Runway edge: 2201 m: 1601 m white + 600 m yellow. (1) Distance between lights: 60 m.	Extremo de pista: Rojas.	Runway end: Red.
Zona de parada: No.	Stopway: No.	Observaciones: (1) Intensidad de luces regulable.	Remarks: (1) Adjustable light intensity.
Pista: 29	Runway: 29	Aproximación: Precisión CAT I, 900 m. (1).	Approach: Precision CAT I, 900 m. (1).
PAPI (MEHT): 2.99° (15.18 m/50 ft).	PAPI (MEHT): 2.99° (15.18 m/50 ft).	Umbral: Verdes, con barra de ala.	Threshold: Green, with wing bar.
Zona de toma de contacto: No.	Touchdown zone: No.	Eje pista: 2201 m: 1301 m blancas + 600 m rojas y blancas + 300 m rojas (1). Distancia entre luces: 30 m.	Runway centre line: 2201 m: 1301 m white+600 m red and white+300 m red (1). Distance between lights: 30 m.
Borde de pista: 2201 m: 1601 m blancas + 600 m amarillas. (1) Distancia entre luces: 60 m.	Runway edge: 2201 m: 1601 m white + 600 m yellow. (1) Distance between lights: 60 m.	Extremo de pista: Rojas.	Runway end: Red.
Zona de parada: No.	Stopway: No.	Observaciones: (1) Intensidad de luces regulable.	Remarks: (1) Adjustable light intensity.

15. OTRA ILUMINACIÓN, FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA		OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY	
ABN/IBN: No	ABN/IBN: No.	WDI: 1 cerca THR 11, 1 cerca THR 29. LGTD.	WDI: 1 near THR 11, 1 near THR 29. LGTD.
Iluminación de TWY: A: Borde; B: Borde, hasta punto de espera en pista; D: No.	TWY lighting: A: Edge; B: Edge, to the runway holding position; D: No.	Iluminación de plataforma: Postes proyectores.	Apron lighting: Floodlighting poles.
- Plataforma Aviación General: No.	- Apron General Aviation: No.	Fuente secundaria de energía: Grupos electrógenos que proporcionan un tiempo de conmutación (luz) de máximo 15 segundos. Tiempo de conmutación para sistemas de emergencia (borde de pista, THR 29 y 11, final de RWY 29 y 11, barra de parada) menor de 3 segundos.	Secondary power supply: Engine generators that provide a maximum switch over (light) time of 15 seconds. Switch over for emergency systems (runway edge, THR 29 and 11, RWY end 29 and 11, stop bar) less than 3 seconds.
Observaciones: Ninguna.	Remarks: None.		

16. ZONA DE ATERRIZAJE PARA HELICÓPTEROS		HELICOPTER LANDING AREA	
Situación:	Position:	- Ondulación del Geoid: Ver casilla 2.	- Geoid undulation: See item 2.
- FATO: RWY 11/29. Coordenadas THR 11 y THR 29, ver casilla 12.	- FATO: RWY 11/29. Coordinates THR 11 and THR 29, see item 12.	- Rodaje en tierra: TLOF coincide con RWY 11/29. Coordenadas 422738N 0021914W (coincide con ARP).	- Ground taxiing: TLOF same as RWY 11/29. Coordinates 422738N 0021914W (same as ARP).
- Rodaje aéreo: TLOF coincide con PRKG 5H.	- Air Taxiing: TLOF same as PRKG 5H.	Elevación:	Elevation:
- FATO: RWY 11/29. Elevación THR 11 y THR 29, ver casilla 12.	- FATO: RWY 11/29. Elevation THR 11 and THR 29, see item 12.	- Rodaje en tierra: TLOF coincide con RWY 11/29. Elevación 352 m (coincide con ARP).	- Ground taxiing: TLOF same as RWY 11/29. Elevation 352 m (Same as ARP).
- Rodaje aéreo: TLOF coincide con PRKG 5H.	- Air Taxiing: TLOF same as PRKG 5H.	Dimensiones, superficie, carga admisible, señalización:	Dimensions, surface, maximum weight, marking:
- FATO: RWY 11/29, ver casilla 12.	- FATO: RWY 11/29, see item 12.	- Rodaje en tierra: TLOF coincide con RWY 11/29, ver casilla 12.	- Ground taxiing: TLOF same as RWY 11/29, see item 12.
- Rodaje aéreo: PRKG 5H: Hormigón PCN 49/R/A/W/T. Al coincidir con puesto de estacionamiento de aeronaves no precisa señalización TLOF.	- Air Taxiing: PRKG 5H: Concrete PCN 49/R/A/W/T. As it coincides with the stand, it does not require TLOF marking.	Orientación: No.	Direction: No.

Distancias declaradas:

Declared distances:

RWY	RTODAH (m)	TODAH (m)	LDAH (m)
11 INT A (1)	555	615	1668
29 INT A	1668	1728	555
11 INT B	874	934	1340
29 INT B	1340	1400	874

(1): Sólo utilizable por helicópteros de la BMACIF (Base de Medios Aéreos Contra Incendios Forestales de La Rioja) que realicen operaciones especiales con carácter de urgencia.

(1): Only usable by BMACIF helicopters (Aerial Forest Fire-Fighting Base of La Rioja) that perform special operations as a matter of urgency.

Iluminación: No.
Observaciones: Ninguna.

Lighting: No.
Remarks: None.

17. ESPACIO AÉREO ATS

ATS AIRSPACE

Denominación y límites laterales Designation and lateral limits	Límites verticales Vertical limits	Clase de espacio aéreo Airspace class	Unidad responsable Idioma Unit Language	Altitud de transición Transition altitude
LOGROÑO CTR Círculo de 5 NM de radio centrado en DVOR/DME LPA. Circle radius 5 NM centred on DVOR/DME LPA.	1000 ft AGL SFC	D	Rioja TWR ES/EN	1850 m/6000 ft
LOGROÑO ATZ Círculo de 8 km de radio centrado en DVOR/DME LPA. Circle radius 8 km centred on DVOR/DME LPA. (1).	3000 ft HGT (2) SFC	D	Rioja TWR ES/EN	
Observaciones: (1) O la visibilidad horizontal, lo que resulte inferior. (2) O hasta la elevación del techo de nubes, lo que resulte más bajo.		Remarks: (1) Or the ground visibility, whichever is lower. (2) Or up to the cloud ceiling, whichever is lower.		

➔ **18. INSTALACIONES DE COMUNICACIÓN ATS**

ATS COMMUNICATION FACILITIES

Servicio Service	Distintivo llamada Call sign	FREQ (MHz)	HR	Observaciones Remarks
APP/TWR	Rioja TWR	118.575 121.500 243.000 121.700	HR ATS HR ATS HR ATS HR ATS	APP/L EMERG EMERG GMC

19. RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIZAJE

RADIO NAVIGATION & LANDING FACILITIES

Instalación (VAR) Facility (VAR)	ID	FREQ	HR	Coordenadas Coordinates	ELEV DME	Observaciones Remarks
DVOR (1° W)	LPA	115.450 MHz	H24	422737.9N 0021936.9W		COV a/at 40 NM NO AVBL: BTN R-020/070 CW, BLW FL70; BTN R-070/140 CW, BLW 6000ft MSL; BTN R-140/180 CW, BLW FL120; BTN R-180/200 CW, BLW FL150; BTN R-200/215 CW, BLW FL130; BTN R-215/250 CW, BLW FL110; BTN R-250/300 CW, BLW FL120; BTN R-300/345 CW, BLW FL100; BTN R-345/020 CW, BLW FL110; R-217: FL110 COV 37 NM. FL170 COV 55 NM.
DME	LPA	CH 101Y	H24	422737.5N 0021937.1W	360 m	
NDB (1° W)	EAG	399.000 kHz	HR AD	422705.0N 0021852.9W		COV 45 NM
LOC 29 (1° W)	ILO	108.350 MHz	H24	422751.1N 0022003.2W		291°MAG / 151 m FM THR 11
ILS CAT I						3°; RDH 16.52 m; a/at 300 m FM THR 29 & 105 m RCL a la derecha en el sentido de APCH / on the right in APCH direction.
GP 29		333.950 MHz	H24	422731.8N 0021837.2W		
ILS/DME 29	ILO	CH 20Y	H24	422731.8N 0021837.2W	354 m	REF DME THR 29

20. REGLAMENTACIÓN LOCAL

LOCAL REGULATIONS

Las operaciones de aeronaves civiles con plan de vuelo VFR/IFR para realizar vuelos en prácticas, tomas y despegues y/o circuitos de tránsito de AD están sujetos a la operación militar y solo se autorizarán previa coordinación.

Civil aircraft operations with VFR/IFR flight plan filled to accomplish training, take-off and landing flights, and/or AD traffic circuits are subject to military operation and will only be authorised following prior coordination.

Todo plan de vuelo GAT con origen y/o destino Logroño AD, deberá ser examinado a los indicadores de lugar LERJZTX (Torre de control de Logroño AD) y a LELOZTX (Torre de control de la Base Aérea de Agoncillo).

GAT flight plans with origin and/or destination from/to Logroño AD shall be addressed to both location indicators LERJZTX (Logroño AD control tower) and LELOZTX (Agoncillo Airbase control tower).

Despegues desde la intersección con TWY A y TWY B: Se permite realizar operaciones de despegue desde la intersección de la RWY 29 y la RWY 11 con la TWY A y TWY B. (Ver distancias declaradas AD 2-LERJ casilla 13).

Take-off from intersection with TWY A and TWY B: Departures from RWY 29 and RWY 11 intersection with TWY A and TWY B are allowed. (See declared distances AD 2-LERJ item 13).

Las aeronaves deberán solicitarlo a ATC, preferentemente al mismo tiempo que la puesta en marcha.

ATC informará por radio de la distancia declarada desde la intersección.

Aircraft shall request it from ATC, preferably, at the same time as clearance for start-up.

ATC shall give radio notice of the declared distance from intersection.

OPERACIÓN DE HELICÓPTEROS

En el Aeropuerto de Logroño al no estar definida otra zona específica para operar con helicópteros, aquellos cuyos operadores no dispongan de carta de exención serán tratados como aeronaves de ala fija y serán autorizados por ATC a despegar y aterrizar en las pista de vuelo.

Sin embargo, y a los efectos de reducir el rodaje en lo posible, serán habitualmente autorizados por ATC a despegar y aterrizar desde RWY 11/29.

1. RUTAS DE RODAJE

Los helicópteros serán autorizados a entrar o salir de RWY 11/29 vía TWY A. Los rodajes se realizarán por la TWY A y este rodaje podrá ser aéreo o en tierra, dependiendo del tipo de helicóptero.

2. LLEGADAS

Los helicópteros de llegada aterrizarán normalmente por la RWY 11/29, serán autorizados por ATC a rodar por la calle de salida donde seguirán las indicaciones de la señalización horizontal hasta el PRKG 5H.

3. SALIDAS

Los helicópteros de salida serán autorizados por ATC a rodar desde el puesto de estacionamiento asignado por el CECOA a través de la TWY A para entrar en RWY 11/29.

4. PUESTOS DE ESTACIONAMIENTO DE HELICÓPTEROS

Los helicópteros utilizarán el PRKG 5H.

HELICOPTER OPERATION

Since there is no other specific area to operate with helicopters in Logroño Airport, those whose operators have no exemption letter will be treated as fixed-wing aircraft and will be authorised by ATC to take off and land on the runway.

However, in order to reduce the taxiing as far as possible, they will normally will be authorised by ATC to take off and land from RWY 11/29.

1. TAXIING ROUTES

Helicopters will usually be authorised to enter or leave RWY 11/29 via TWY A. The taxiing will be made by TWY A and this taxiing may be air or ground depending on the type of the helicopter.

2. ARRIVALS

Arrival helicopters will land normally on RWY 11/29. They will be authorised by ATC to taxi by exit taxiway where they will follow the horizontal marked indications until PRKG 5H.

3. DEPARTURES

Departure helicopters will be authorised by ATC to taxi from assigned stand by CECOA via TWY A to enter in RWY 11/29.

4. STAND HELICOPTERS

The helicopters will use PRKG 5H.

NOTIFICACIONES DE SEGURIDAD OPERACIONAL

En el caso específico de notificaciones de seguridad relacionadas con el proveedor de servicios de control de tránsito aéreo (área de maniobras, fases de vuelo y espacio aéreo ATS) pueden remitirse a la dirección de correo electrónico:

lecm.safety@enaire.es

OPERATIONAL SAFETY REPORTS

In the specific case of safety reports related with the air traffic control service provider (manoeuvring area, flight phases and ATS airspace) these may be sent to the e-mail address:

lecm.safety@enaire.es

OPERACIONES FUERA DEL HORARIO AD, USO PÚBLICO

Posibilidad de operación de vuelos comerciales previa solicitud, con una antelación mínima de 48 horas antes de la operación y previa autorización de AENA.

PROCEDIMIENTO

Cumplimentar la solicitud descargable de la página web de AENA, Aeropuerto de Logroño:

<http://www.aena.es/csee/Satellite/Aeropuerto-Logrono-Agoncillo/es/Inicio.html>

Dicha solicitud, cumplimentada en su totalidad, tiene que ser remitida por el solicitante a la siguiente dirección de correo electrónico, o al siguiente fax:

E-mail: operacioneslarioja@aena.es
FAX: +34-941 277 479

Deberá esperar a que le llegue confirmación o rechazo de su solicitud, a través de las vías de contacto facilitadas en el formulario.

OPERATIONS OUTSIDE AD SCHEDULE, PUBLIC USE

Possibility of commercial flights operation following prior request, a minimum of 48 hours in advance of the operation and subject to authorisation from AENA.

PROCEDURE

Complete the request form downloadable from the AENA website, Logroño Airport:

<http://www.aena.es/csee/Satellite/Aeropuerto-Logrono-Agoncillo/es/Inicio.html>

This request form, completely filled in, must be sent by the applicant to the following e-mail address or the following fax:

E-mail: operacioneslarioja@aena.es
FAX: +34-941 277 479

The applicant must await confirmation or denial of the request via the means of contact facilitated on the form.

OPERACIÓN DE AERONAVES DE LETRA DE CLAVE D

Se permite la operación de aeronaves de letra de clave D bajo previa autorización del aeropuerto.

La posición asignada para estas operaciones será el PRKG 3B para el B757-200 y el PRKG 3 para el Lockheed C-130 Hércules.

Restricciones:

- Por existir menos de 4.5 m de distancia entre la rueda exterior del tren principal y el borde de la calle de rodaje, el movimiento de la aeronave de letra de clave D debe realizarse con maniobra "sobreviraje" en el giro de la intersección de TWY A con pista.
- CEOPS requerirá al comandante mínima potencia para realizar el giro de salida del puesto de estacionamiento.
- Incompatibilidad de uso simultáneo de PRKG 3B con PRKG 2, 3, 5 y 5H cuando se estaciona una aeronave de letra de clave D.

OPERATION OF CODE LETTER D AIRCRAFT

Code letter D aircraft are allowed to operate provided they have received previous authorisation from the airport.

The position allocated for these operations will be PRKG 3B for the B757-200 and PRKG 3 for the Lockheed C-130 Hércules.

Restrictions:

- As there is a distance of less than 4.5 m between the outer wheel of the main landing gear and the edge of the taxiway, movement of code letter D aircraft should be performed with an "oversteer" manoeuvre when turning into the intersection of TWY A with the runway.
- CEOPS will require the pilot to use minimum power to perform the exit turn out of the parking position.
- Incompatibility of simultaneous use of PRKG 3B with PRKG 2, 3, 5 and 5H when a code letter D aircraft is parked.

DESHIELO DE AERONAVES

El agente handling proveedor solicitará autorización a Operaciones.

→ Se establece el PRKG 4 para las operaciones de deshielo de aeronaves. La aeronave máxima envergadura que puede utilizar el PRKG 4 para deshielo es un ATR-42.

En el caso de que estuviese en aplicación el Procedimiento de Paralización de Operaciones en el Área de Movimiento, y fuese necesario agilizar la maniobra de deshielo, se autorizará de forma excepcional el uso del PRKG 2 para el deshielo. La aeronave de máxima envergadura que puede utilizar el PRKG 2 para deshielo es un CRJ-900.

AIRCRAFT DEICING

The supplier handling agent will request authorisation from Operations.

PRKG 4 is allocated for carrying out aircraft de-icing operations. The maximum wingspan aircraft that may use PRKG 4 for de-icing is a ATR-42.

In the event that the Procedure for the Shutdown of Operations in the Movement Area applies, and it is necessary to speed up the deicing manoeuvre, authorisation for the use of PRKG 2 will be given as an exception for carrying out the deicing. The maximum wingspan aircraft that may use the PRKG 2 for deicing is a CRJ-900.

21. PROCEDIMIENTOS DE ATENUACIÓN DE RUIDOS

NOISE ABATEMENT PROCEDURES

No.

No.

22. PROCEDIMIENTOS DE VUELO

FLIGHT PROCEDURES

PROCEDIMIENTOS DE VISIBILIDAD REDUCIDA (LVP)

El aeropuerto de Logroño-Agoncillo no dispone de Procedimientos de Visibilidad Reducida (LVP).

LOW VISIBILITY PROCEDURES (LVP)

Low Visibility Procedures (LVP) are not available at Logroño-Agoncillo airport.

PROCEDIMIENTO DE PARALIZACIÓN DE OPERACIONES EN EL ÁREA DE MOVIMIENTOS (PPOAM)

El Aeropuerto de Logroño-Agoncillo dispone de un PROCEDIMIENTO DE PARALIZACIÓN DE LAS OPERACIONES EN EL ÁREA DE MOVIMIENTO PARA RVR INFERIOR A 550 M (PPOAM 550) para mantener la seguridad en el área de movimiento, el cual consta de las siguientes fases:

- FASE I: Aviso. RVR < 800 m
- FASE II: Restricción de operaciones. RVR < 550 m
- FASE III: Paralización de operaciones. RVR < 400 m
- FASE IV: Reanudación de operaciones restringidas. RVR ≥ 400 m
- FASE V: Cancelación del PPOAM: RVR ≥ 550 m y tendencia firme de mejora.

En las fases II y IV sólo se permiten los despegues, no pudiéndose aterrizar.

Información para pilotos

Incertidumbre respecto de la posición en el área de maniobras

Ante la duda respecto de la posición de la aeronave en relación con el área de maniobras:

- si se reconoce que no está en pista, inmediatamente detendrá la aeronave y notificará a ATC esta circunstancia (incluida la última posición conocida).
- si se reconoce que la aeronave se encuentra en una pista, inmediatamente, lo notificará a ATC (incluida la última posición conocida), evacuará, lo antes posible, la pista, si es capaz de localizar una calle de rodaje cercana apropiada, a menos que ATC indique otra cosa; y después, detendrá la aeronave.

Avería de una aeronave

- Notificará la situación a ATC y esperará la llegada de asistencia. En caso de encontrarse en una pista, si es posible y a menos que ATC indique lo contrario, la evacuará.

Pérdida de contacto visual entre tránsitos

- En caso de pérdida de contacto visual de una aeronave con otra o con un vehículo con el que mantenga propia separación, se informará inmediatamente a ATC y se detendrá la aeronave.

Fallo de comunicaciones

- Aeronave en salida: la aeronave continuará por la ruta asignada hasta detenerse en el límite de la autorización ATC, extremando las precauciones, donde mantendrá posición y esperará la llegada de un vehículo de asistencia.
- Aeronave de llegada: si la aeronave acaba de aterrizar, mantendrá posición al abandonar pista y esperará la llegada de un vehículo de asistencia.
- Si la aeronave ya tuviera una autorización de rodaje ATC, continuará por la ruta asignada hasta el límite de dicha autorización, extremando las precauciones, donde mantendrá posición y esperará la llegada de un vehículo de asistencia.

CIRCUITO DE TRÁNSITO AD.

OPERATIONAL STANSTILL PROCEDURE IN THE MOVEMENT AREA (PPOAM)

The OPERATIONAL STANSTILL PROCEDURE IN THE MOVEMENT AREA WHEN RVR IS BELOW 550 M (PPOAM 550) is available at Logroño-Agoncillo Airport for maintaining safety in the movement area. It includes the following phases:

- PHASE I: Warning. RVR < 800 m
- PHASE II: Restrictions on operations. RVR < 550 m
- PHASE III: Standstill of operations. RVR < 400 m
- PHASE IV: Resumption of restricted operations. RVR ≥ 400 m
- PHASE V: Cancellation of PPOAM: RVR ≥ 550 m and strong improvement tendency.

In Phases II and IV only take-offs are allowed, landings are not allowed.

Information for pilots

Uncertainty regarding the position in the manoeuvring area

When in doubt about the position of the aircraft relative to the manoeuvring area:

- if it is known that the aircraft is not on runway, immediately stop the aircraft and report this event (including the last known position) to ATC.
- if it is known that the aircraft is on runway, immediately report (including the last known position) to ATC, evacuating the runway, as soon as possible, if a proper nearby taxiway can be located, unless ATC indicates otherwise; and then, stop the aircraft.

Failure of an aircraft

- Report the situation to ATC and await the arrival of assistance. In the case that the aircraft is on a runway, if possible and unless ATC indicates otherwise, the pilot will evacuate the runway.

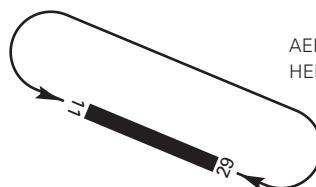
Loss of visual contact between traffics

- In the case of the loss of visual contact with another aircraft or a vehicle with which separation is maintained, ATC will be informed immediately and the aircraft will stop.

Communications failure

- Departing aircraft: aircraft shall continue by the assigned route and stop at the limit of the ATC clearance, taking extreme caution. Here they will maintain their position and wait for the arrival of an assistance vehicle.
- Arriving aircraft: if the aircraft has just landed, it shall maintain its position when leaving the runway and wait for the arrival of an assistance vehicle.
- If the aircraft already has taxiing ATC clearance, it shall continue by the assigned route to the limit of such authorisation, taking extreme caution. Here, it will maintain its position and wait for the arrival of an assistance vehicle.

AD TRAFFIC CIRCUIT.



AERONAVES / AIRCRAFT 3000 ft
HELICÓPTEROS / HELICOPTERS 2000 ft

23. INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA

ADDITIONAL INFORMATION

Pendiente en Plataforma de Aviación General mayor al 1%.

Slope of Apron General Aviation above 1%.

Es obligatorio el uso de calzos en los puestos de estacionamientos de la Plataforma de Aviación General.

It is mandatory to use blocks in stands of General Aviation Apron.

→ ZONA DE CONCENTRACIÓN DE AVES

BIRD CONCENTRATION AREAS

